

# ວັກຊີນປ້ອງກັນໂຄວິດ-19 ສໍາລັບເຍົາວະຊົນ

ການທໍາຄວາມເຂົ້າໃຈຕໍ່ກັບຄໍາຍິນຍອມສໍາລັບອົງກອນທີ່  
ອົງໃສ່ຊຸມຊົນໃນການໃຫ້ບໍລິການເຍົາວະຊົນ



ຕອນນີ້ມີວັກຊີນປ້ອງກັນໂຄວິດ-19 ໃຫ້ແກ່ເຍົາວະຊົນອາຍຸ 5 ຕົວຖືກ 17 ປີແລ້ວ. ໃນຂະນະທີ່ຄໍາຍິນຍອມຫຼາຍປະເພດແມ່ນຖືກຕ້ອງຕາມ  
ກົດໝາຍພາຍໃຕ້ກົດໝາຍລັດວໍຊິງຕັນ, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການວັກຊີນຫຼາຍຄົນຍັງຕ້ອງການຄວາມຍິນຍອມຈາກພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງໃນການໃຫ້  
ວັກຊີນແກ່ເຍົາວະຊົນ. ເອກະສານປະເພດຂອງການຍິນຍອມນີ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດພາຍໃຕ້ກົດໝາຍລັດ ແລະ ວິທີການທີ່ອົງກອນສາມາດ  
ຊ່ວຍເຍົາວະຊົນ (ໂດຍສະເພາະຊາວໜຸ່ມທີ່ບໍ່ມີບ້ານຢູ່ອາໄສ) ໃຫ້ໄດ້ຮັບວັກຊີນຕ້ານພະຍາດໂຄວິດ-19.

## ຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ສາມາດໃຫ້ການ ຍິນຍອມແກ່ເຍົາວະຊົນ:



- ພໍ່ແມ່
- ຜູ້ປົກຄອງ ຫຼື ຜູ້ຄຸ້ມຄອງຕາມກົດໝາຍ
- ພໍ່ແມ່ລ້ຽງ ຫຼື ບຸກຄົນອື່ນທີ່ສາມາດອະນຸຍາດໃຫ້ຄໍາຍິນຍອມຕໍ່  
ການເບິ່ງແຍງດູແລທາງການແພດສໍາລັບເດັກນ້ອຍຢູ່ສະຖານ  
ນອກບ້ານ (ມາດຕາ 13.32A ຫຼື 13.34 Revised Code of  
Washington (RCW, ປະມວນກົດໝາຍວໍຊິງຕັນສະບັບປັບ  
ປຸງ))
- ບຸກຄົນທີ່ມີໃບອະນຸຍາດລົງລາຍເຊັນເພື່ອທໍາການຕັດສິນໃຈ  
ເລື່ອງການເບິ່ງແຍງດູແລສຸຂະພາບແກ່ພວກເຂົາ
- ຜົນງານທີ່ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການເບິ່ງແຍງດູແລສຸຂະພາບຂອງ  
ພວກເຂົາ
- ພະຍາບານປະຈໍາໂຮງຮຽນ, ຜູ້ໃຫ້ຄໍາປຶກສາ ຫຼື ຜູ້ປະສານງານ  
ຄົນບໍ່ມີບ້ານຢູ່ (ສໍາລັບຊາວໜຸ່ມທີ່ຖືກກໍານົດເປັນຄົນບໍ່ມີບ້ານ  
ຢູ່ພາຍໃຕ້ McKinney-Vento Homeless Education Act  
ຂອງລັດຖະບານກາງ\*

## ເຍົາວະຊົນສາມາດໃຫ້ການ ຍິນຍອມແກ່ຕົນເອງໄດ້, ຖ້າ ຫາກວ່າ:



- ພວກເຂົາໄດ້ຮັບການເປັນອິດສະຫຼະຢ່າງຖືກຕ້ອງ  
ຕາມກົດໝາຍ. ພວກເຂົາມີອາຍຸ 16 ປີຂຶ້ນໄປ ແລະ ພວກ  
ເຂົາໄດ້ຍື່ນເອກະສານ ແລະ ໄດ້ຮັບຄວາມເປັນອິດສະຫຼະຈາກ  
ພໍ່ແມ່ຂອງພວກເຂົາ.
- ພວກເຂົາໄດ້ຕ່າງງານກັບເດັກນ້ອຍ ຫຼື ຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ເປັນ  
ອິດສະຫຼະ.
- ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການລະບຸວ່າພວກເຂົາເປັນເດັກນ້ອຍທີ່ມີອຸດທິພາ  
ວະ ພາຍໃຕ້ Mature Minor Doctrine (ທິດສະດີຕໍ່ເດັກທີ່ມີ  
ອຸດທິພາວະ)\*\*

### \* ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບການຍິນຍອມນໍາໃຊ້ McKinney-Vento:

ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍລັດ, ແພດໂຮງຮຽນ, ທີ່ປຶກສາໃນໂຮງຮຽນ  
ແລະ ຜູ້ປະສານງານນັກຮຽນທີ່ບໍ່ມີບ້ານຢູ່ແມ່ນໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້  
ເຊັນການຍິນຍອມຕໍ່ກັບການສັກວັກຊີນແກ່ເຍົາວະຊົນ ຫຼື ຜູ້ໃຫຍ່  
ທີ່ເປັນເຍົາວະຊົນທີ່ບໍ່ມີບ້ານຢູ່ (ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸພາຍໃຕ້  
[McKinney-Vento Homeless Education Act ຂອງລັດຖະບານ  
ກາງ - ພາສາອັງກິດເທົ່ານັ້ນ](#) ຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຢູ່ພາຍໃຕ້ສິດການລ້ຽງດູ  
ທາງດ້ານຮ່າງກາຍຂອງພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງ.

ລິ້ງແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: National Center for Homeless Education,  
ສະໜັບສະໜູນການສຶກສາຂອງນັກຮຽນບໍ່ມີທີ່ຢູ່ທີ່ປະສົບກັບ  
ບັນຫາການຂາດແຄນທີ່ຢູ່ອາໄສ, [https://nche.ed.gov/wp-  
content/uploads/2018/10/youth.pdf](https://nche.ed.gov/wp-content/uploads/2018/10/youth.pdf) - ພາສາອັງກິດເທົ່ານັ້ນ

### \*\* ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບ Mature Minor Doctrine:

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການບາງຄົນອະນຸຍາດໃຫ້ເດັກນ້ອຍໃຫ້ຄໍາຍິນຍອມທີ່  
ຖືກຕ້ອງພາຍໃຕ້ "Mature Minor Doctrine" ຖ້າຫາກພວກເຂົາ  
ມີຄວາມສາມາດໃນການເຂົ້າໃຈ ຫຼື ຮັບຮູ້ຜົນຕາມມາຂອງຂະບວນ  
ການທາງການແພດ.

ໃນການລະບຸວ່າຄົນເຈັບເປັນເດັກທີ່ມີອຸດທິພາວະຫຼືບໍ່ນັ້ນ, ຜູ້ໃຫ້  
ບໍລິການຈະປະເມີນອາຍຸຂອງເດັກ, ຄວາມສະຫຼາດ, ອຸດທິພາວະ,  
ການຝຶກອົບຮົມ, ປະສົບການ, ອິດສະຫຼະດ້ານການເງິນ ຫຼື ຄວາມ  
ຂາດເຂີນ, ຄວາມປະພຶດໂດຍທົ່ວໄປໃນຖານະທີ່ເປັນຜູ້ໃຫຍ່ ຫຼື  
ອິດສະຫຼະຈາກການຄວບຄຸມຂອງພໍ່ແມ່.

# ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຍອມຮັບຄຳຍິນຍອມໃນສອງສາມລັກສະນະ.

- ຄຳຍິນຍອມທີ່ໄດ້ຮັບທາງບາກເບົາ (ໂດຍທາງໂທລະສັບ ຫຼື ແບບບຸກຄົນ)
- ຄຳຍິນຍອມທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ (ແບບຟອມ)
- ບາງຄົນຂໍຄຳຍິນຍອມທັງຮູບແບບລາຍລັກອັກສອນ ແລະ ບາກເບົາ.
- ຄຳຍິນຍອມແບບບຸກຄົນຈາກຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ໃຫ້ການຍິນຍອມແກ່ພວກເຂົາ.

## ວິທີການຊ່ວຍໃຫ້ເຍົາວະຊົນໄດ້ຮັບວັກຊີນຂອງພວກເຂົາ

- **ນຳໃຊ້ຕົວເລືອກການຄັດກອງນີ້ໃນ Vaccine Locator (ຕົວຊອກຫາບ່ອນໃຫ້ວັກຊີນ)** (<https://vaccinelocator.doh.wa.gov/?language=lo>) ຫຼື ໂທຫາຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເພື່ອເບິ່ງວ່າຄຳຍິນຍອມປະເພດໃດທີ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຍອມຮັບໄດ້. ຕົວເລືອກການຄັດກອງທີ່ເປັນມິດກັບເຍົາວະຊົນໃນ Vaccine Locator ຈະຊ່ວຍເຈົ້າ ແລະ ເຍົາວະຊົນຄົ້ນຫາສະຖານທີ່ທີ່ຮັບຄວາມຍິນຍອມທີ່ເຍົາວະຊົນສາມາດໃຫ້ໄດ້. ເບິ່ງ “ຊ່ວຍເຍົາວະຊົນໃນການກະກຽມສຳລັບປະເພດຂອງຄຳຍິນຍອມທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງໄດ້ໃຫ້” ຢູ່ລຸ່ມນີ້ສຳລັບຄຳແນະນຳໃນການກະກຽມສຳລັບການນັດໝາຍ.
- **ຊອກຫາສະຖານທີ່ການສັກວັກຊີນທີ່ຍອມຮັບການເຂົ້າໄປເລີຍ ຫຼື ໂທຫາເພື່ອເຮັດການນັດໝາຍ.** ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຫຼາຍຄົນຂໍຄຳຍິນຍອມຈາກພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງເພື່ອເຮັດການນັດໝາຍທາງອອນລາຍ.
- **ໃຫ້ບໍລິການຮັບສິ່ງໄປ ແລະ ກັບຈາກການນັດໝາຍການສັກວັກຊີນ.** ຖ້າຫາກເຈົ້າບໍ່ສາມາດໃຫ້ບໍລິການດ້ານການເດີນທາງໄດ້, ກວດສອບກັບອຳນາດການຄວບຄຸມດ້ານສາທາລະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ຫຼື **ວັກຊີນພະຍາດໂຄວິດ-19 ຂອງ Department of Health (DOH, ພະແນກສາທາລະນະສຸກ): ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນການເດີນທາງ** – ພາສາອັງກິດເທົ່ານັ້ນ. (ລິ້ງ: <https://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/820-151-COVID19VaccineTransportationResources.pdf>)
- **ຕິດຕໍ່ກັບໂຮງຮຽນຜ່ານຄຳຍິນຍອມ.** ຖ້າຫາກເຍົາວະຊົນທີ່ທ່ານກຳລັງເຮັດວຽກນຳມີຄຸນສົມບັດຕາມຕາມກຳນົດຕໍ່ກັບ McKinney-Vento (ເບິ່ງທາງໜ້າສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ), ເຈົ້າສາມາດເຮັດວຽກກັບແພດໂຮງຮຽນ, ທີ່ປຶກສາໃນໂຮງຮຽນ ຫຼື ທີ່ປຶກສານັກຮຽນທີ່ບໍ່ມີບ້ານຢູ່ເພື່ອໃຫ້ການຍິນຍອມ. ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການບາງຄົນກຳນົດວ່າຕ້ອງມີຜູ້ໃຫຍ່ເຂົ້າຮ່ວມການສັກວັກຊີນ. ຍິນຍັນ ຫຼື ປະສານງານກັບພະນັກງານໂຮງຮຽນກ່ອນເວລາທີ່ຈະຕັດສິນໃຈວ່າໃຜຈະໄປກັບນັກຮຽນຕໍ່ກັບການນັດພົບຂອງພວກເຂົາ.
- **ຈັດການເລື່ອງວັກຊີນດ້ວຍມິຖືຂອງທ່ານ ຫຼື ສິ່ງເຍົາວະຊົນໃບທີ່ຄວນິກໃດໜຶ່ງ.**
  - ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບການຈັດງານຂອງຕົນເອງຂອງທ່ານ, ເບິ່ງ [COVID-19 Vaccine Resource Guide \(ຄຳແນະນຳຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວັກຊີນປ້ອງກັນໂຄວິດ-19\)](#) ເພື່ອສະໜັບສະໜູນຄວາມພະຍາຍາມໃນການສັກວັກຊີນທີ່ນຳໂດຍອຸມຊົນພາສາສະເປນ (PDF) (ລິ້ງພາສາອັງກິດ: <https://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/VACCSupportCommunity-ledVaccinationEfforts.pdf>) (ລິ້ງພາສາສະເປນ: <https://VACCSupportCommunity-ledVaccinationEfforts-Spanish.pdf> [www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/](https://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/))
  - **ຂໍການຈັດງານ Care-A-Van** – ພາສາອັງກິດເທົ່ານັ້ນ. WA State Department of Health Care-A-Van ([doh.wa.gov/CareAVan](https://doh.wa.gov/CareAVan)) ສາມາດນຳວັກຊີນມາໃຫ້ແກ່ທ່ານໄດ້. ເງິນທຶນແມ່ນມີໃຫ້ສຳລັບອົງກອນແກ່ອຸມຊົນທີ່ມີສິດ Care-A-Van ຕອບຮັບຄຳຍິນຍອມທຸກຮູບແບບຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ດ້ານໜ້າເອກະສານລວມທັງຄຳຍິນຍອມຈາກເດັກທີ່ມີອຸດທິພາວະ.
- **ຊ່ວຍເຍົາວະຊົນໃນການກະກຽມຕໍ່ກັບຄຳຍິນຍອມທຸກປະເພດທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງໄດ້ມອບໃຫ້:**
  - ຖ້າຫາກຜູ້ໃຫຍ່ຕ້ອງໄປຕາມການນັດໝາຍກັບເຍົາວະຊົນ, ປະສານງານກັບພວກເຂົາ.
  - ຖ້າຫາກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຍອມຮັບຄຳຍິນຍອມທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ, ຊ່ວຍເຍົາວະຊົນໃນການພິມແບບຟອມ ແລະ ເຊັນແບບຟອມນັ້ນ.
  - ຖ້າຫາກພວກເຂົາແມ່ນເດັກທີ່ມີອິດສະຫຼະ ຫຼື ເດັກທີ່ແຕ່ງງານກັບເດັກທີ່ເປັນອິດສະຫຼະ ຫຼື ຜູ້ໃຫຍ່, ຊ່ວຍພວກເຂົາຮວບຮວມເອກະສານທີ່ເໝາະສົມ.
  - ຖ້າຫາກພວກເຂົາໄດ້ຮັບຄຳຍິນຍອມໂດຍນຳໃຊ້ McKinney-Vento, ເອົາສຳເນົາກົດໝາຍຄຳຍິນຍອມທີ່ໄດ້ຮັບແຈ້ງມາພ້ອມ: [RCW 7.70.065](#) - ພາສາອັງກິດເທົ່ານັ້ນ ແລະ ເນັ້ນໜັກສ່ວນທີ່ສະເພາະເຈາະຈາງກັບໂຮງຮຽນ. (ລິ້ງໄປເບິ່ງກົດໝາຍ: <https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=7.70.065>)
  - ຖ້າຫາກພວກເຂົາຕ້ອງການຄຳຍິນຍອມຜ່ານ Mature Minor Doctrine, ຊ່ວຍພວກເຂົາກະກຽມເອກະສານ ແລະ ຂໍ້ມູນທີ່ສະແດງວ່າພວກເຂົາເປັນອິດສະຫຼະຈາກພໍ່ແມ່. ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທຸກຄົນບໍ່ໄດ້ກຳນົດສິ່ງນີ້, ແຕ່ມັນອາດຈະເປັນປະໂຫຍດ. ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການບາງຄົນບໍ່ໄດ້ເຮັດການກຳນົດເດັກທີ່ມີອຸດທິພາວະນອກສະຖານທີ່, ແຕ່ຍອມຮັບການກຳນົດເດັກທີ່ມີອຸດທິພາວະຈາກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການກ່ອນໜ້າ.

